

Amendments to the Abstract:

Please amend the Abstract of the Disclosure as submitted herewith on a separate unnumbered page.

ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

[[A]] In a method and a receiver are described apparatus for [[the]] simultaneous detection and analysis of at least two electromagnetic signals, at least one of which is a radiation image signal, using (8, 9) by a common detector, ~~(6), the detection and analysis of at least one radiation image signal (8,9) taking place. In this case, a division of an the input radiation image (9) takes place is~~ divided into at least two partial images. The (TB1, TB2, TB3, TB4), and a projection of the partial images (TB1, TB2, TB3, TB4) takes place are projected onto a radiation detector, ~~(6), an imaging of the partial images (TB1, TB2, TB3, TB4) onto the radiation detector (6) taking place~~ such that the radiation intensities of the partial images ~~(TB1, TB2, TB3, TB4)~~ are projected from the image center of the input radiation image ~~[(9)]~~ to the edge of the radiation image ~~[(9)]~~ on the detector ~~[(6)]~~.